

## Lectia 9 / Leçon numéro 9

### Grammaire / Gramatică

#### L'imparfait de l'indicatif / Imperfectul indicativului

L'imparfait de l'indicatif est apte à rendre compte d'un fait situé dans le passé. Il indique que l'événement n'appartient plus / pas à l'actualité de l'énonciateur : il s'agit d'un passé révolu. L'imparfait présente le procès dans son déroulement, en cours d'accomplissement. / Imperfectul ține cont de un fapt petrecut deja în trecut. El arată că evenimentul nu (mai) aparține de momentul actual al emițătorului. Imperfectul prezintă procesul în curs de desfășurare, în curs de realizare.

Valeur générale : / Valoare generală :

- Valeur temporelle : *Hier, à quatorze heures, il neigeait.* / Valoare temporală : *Ieri, la ora două, ningea.*

- Valeur aspectuelle : / Valoare aspectuala :

-inaccompli, tensif : l'imparfait s'oppose au plus-que-parfait (*Il avait neigé*). / acțiune neterminată : imperfectul se opune mai-mult-ca-perfectului (*Ningea*.)

-l'imparfait montre un événement dont on ne voit ni le début ni la fin / imperfectul presupune un eveniment căruia nu îi cunoaștem nici începutul, nici sfârșitul.

être : j'étais /	a fi : eram	avoir : j'avais	aveam
tu étais	erai	tu avais	aveai
il était	era	il avait	avea
nous étions	eram	nous avions	aveam
vous étiez	erați	vous aviez	aveați
ils étaient	erau	ils avaient	aveau

manger : je mangeais - mâncam  
tu mangeais - mâncai  
il mangeait - mânca  
nous mangions - mâncam  
vous mangiez - mâcați  
ils mangeaient - mâncau

*\*Les adverbs de temps: / Adverbele de timp*

Avant-hier / alaltăieri

hier / ieri

aujourd'hui / astăzi

demain / mâine

après-midi / poimâine

la semaine passée / săptămâna trecută

la semaine prochaine / săptămâna viitoare  
il y a une semaine / acum o săptămână  
le mois passé / luna trecută  
le mois prochaine/ luna viitoare  
il y a un mois / acum o lună/  
l'année passée / anul trecut  
l'année prochaine / anul viitor

**Noțiuni generale / Notions générales:**

*Les choses permises et les choses interdites/ Lucruri permise și lucruri nepermise/interzise*

Dans le lieu publique/ În locul public:

Ne traversez pas / nu traversați/  
Ne fumez pas / nu fumați  
L'accès interdit / accesul interzis  
Allez / intrați/haideți  
Ne dérangez pas / nu deranjați  
Eau non-potable / apă nepotabilă  
Ne parquez pas / nu parcați  
Ne fassiez pas à gauche / nu faceți stânga  
Ne conduisez pas avec haute vitesse / nu conduceți cu viteză  
Chien mal/ câine rău

À la bibliothèque/ La bibliotecă

Silence / liniște  
Ne fumez pas / nu fumați  
Ne mangez pas / nu mâncați  
Ne buvez pas / nu beți  
Vous retourniez les livres au temps / returnați cărțile la timp  
Sans animaux dans la bibliothèque / nu aduceți animale în incinta bibliotecii  
Vous devez garder les livres en bonnes conditions/ păstrați cărțile în condiții bune  
Ne parlez pas haute / nu vorbiți tare

Le bonnes manières à table / bunele maniere la masă

Ne mangez pas avec les mains/ nu mâncați cu mâinile  
Vous devez utiliser toujours le couteau et la fourchette / folosiți întotdeauna cuțitul și  
fuculița  
Ne parlez pas avec la bouche pleine / nu vorbiți cu gura plină

\*În limba franceză întrebăm: / En français nous demandons:

Quand? / Când?  
Quoi? / Ce?  
Qui? / Cine?  
Comment? / Cum?  
Où es-tu né? / Unde ești născut?

Qu'est-ce que tu fais pour gagner ton existence? / Ce faci ca să-ți câștigi existența?

Quel est ton métier? / Care este meseria ta?  
Comment est ton emploi? / Cum este slujba ta?  
Combien d'enfants as-tu? / Câți copii ai?  
Quand viens-tu? / Când vii?  
Qui est Pierre? / Cine este Petre?

Când vine primăvara ? / Quand arrive le printemps?  
Primavara vine în martie. / Le printemps vient en mars.  
Când vine vara ? / Quand arrive l'été ?  
Vara vine în iunie. / L'été vient en juin.  
Când vine toamna ? / Quand arrive l'automne ?  
Toamna vine în septembrie. L'automne vient en septembre.  
Când vine iarna ? / Quand arrive l'hiver ?  
Iarna vine în decembrie. / L'hiver vient en décembre.

### *Recapitulare / Révision*

### **L'imparfait de l'indicatif / Imperfectul indicativului**

L'imparfait de l'indicatif est apte à rendre compte d'un fait situé dans le passé. Il indique que l'événement n'appartient plus / pas à l'actualité de l'énonciateur : il s'agit d'un passé révolu. L'imparfait présente le procès dans son déroulement, en cours d'accomplissement. / Imperfectul ține cont de un fapt petrecut deja în trecut. El arată că evenimentul nu (mai) aparține de momentul actual al emițătorului. Imperfectul prezintă procesul în curs de desfășurare, în curs de realizare.

Valeur générale : / Valoare generală :

- Valeur temporelle : *Hier, à quatorze heures, il neigeait.* / Valoare temporală : *Ieri, la ora două, ninge.*

- Valeur aspectuelle : / Valoare aspectuala :

-inaccompli, tensif : l'imparfait s'oppose au plus-que-parfait (*Il avait neigé*). / acțiune neterminată : imperfectul se opune mai-mult-ca-perfectului (*Ninge.*)

-l'imparfait montre un événement dont on ne voit ni le début ni la fin / imperfectul presupune un eveniment căruia nu îi cunoaștem nici începutul, nici sfârșitul.

être : j'étais /	a fi : eram	avoir : j'avais	a avea :aveam
tu étais	erai	tu avais	aveai
il était	era	il avait	avea
nous étions	eram	nous avions	aveam
vous étiez	erați	vous aviez	aveați
ils étaient	erau	ils avaient	aveau

anger: je mangeais	mâncam
tu mangeais	mâncai
il mangeait	mânca
nous mangions	mâncam
vous mangiez	mâcați
ils mangeaient	mâncau

*Les choses permises et les choses interdites/ Lucruri permise și lucruri nepermise/interzise*

Dans le lieu publique/ În locul public:

Ne traversez pas / nu traversați/

Ne fumez pas / nu fumați

L'accès interdit / accesul interzis

Allez / intrați/haideți

Ne dérangez pas / nu deranjați

Eau non-potable / apă nepotabilă

Ne parquez pas / nu parcați

Ne fassiez pas à gauche / nu faceți stânga

Ne conduisez pas avec haute vitesse / nu conduceți cu viteză

Chien mal/ câine rău

Le bonnes manières à table / bunele maniere la masă

Ne mangez pas avec les mains/ nu mâncați cu mâinile

Vous devez utiliser toujours le couteau et la fourchette / folosiți întotdeauna cuțitul și fuculița

Ne parlez pas avec la bouche pleine / nu vorbiți cu gura plină

À la bibliothèque/ La bibliotecă

Silence / liniște

Ne fumez pas / nu fumați

Ne mangez pas / nu mâncați

Ne buvez pas / nu beți

Vous retourniez les livres au temps / returnați cărțile la timp

Sans animaux dans la bibliothèque / nu aduceți animale în incinta bibliotecii

Vous devez garder les livres en bonnes conditions/ păstrați cărțile în condiții bune

Ne parlez pas haute / nu vorbiți tare